Az Európai Unió
Hivatalos Lapja

HU
L sorozat

2025/458

2025.3.11.

A BIZOTTSÁG (EU) 2025/458 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2025. március 10.)

az Európai Unió vasúti rendszerének forgalomüzemeltetés és -irányítás alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról szóló (EU) 2019/773 végrehajtási rendelet egyes nyelvi változatainak helyesbítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2016. május 11-i (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelvre ([1]) és különösen annak 5. cikke (11) bekezdésére,

mivel:

(1) Az (EU) 2019/773 bizottsági végrehajtási rendelet ([2]) mellékletének francia, holland, horvát, litván, máltai, német, portugál, román és svéd nyelvi változata hibát tartalmaz a B2. függelék 8.2. szabályának második albekezdésében a mozdonyvezető kötelezettsége tekintetében. A hiba e rendelkezés lényegét érinti.

(2) Az (EU) 2019/773 végrehajtási rendelet mellékletének francia, holland, horvát, litván, máltai, német, portugál, román és svéd nyelvi változata hibát tartalmaz a C2. függelék 3. pontjának harmadik albekezdésében az üzemeltetési utasítás kiadása tekintetében. A hiba e rendelkezés lényegét érinti.

(3) Az (EU) 2019/773 végrehajtási rendelet mellékletének holland nyelvi változata hibákat tartalmaz a 4.7.1.1. pont első bekezdésében; az A. függelék 4.2. pontjának 1. táblázatában a „kényszerfékezés” fogalommeghatározásában; az A. függelék 6.36.2. pontjának ii. alpontjában; az A. függelék 7.13.2. pontjának második bekezdésében; a B2. függelék 18. pontjában; a C1. függelék 2.4. pontjában; a C2. függelék 1 (7) pontjában; a C2. függelék 6. pontjában a „7. európai utasítás” formanyomtatvány címében és a D1. függelék táblázata második sorának az „ETCS”-re vonatkozó hatodik oszlopában. A hibák, amelyek az (EU) 2023/1693 bizottsági végrehajtási rendelet ([3]) révén kerültek a szövegbe, az említett rendelkezések lényegét érintik.

(4) Az (EU) 2019/773 végrehajtási rendelet mellékletének francia nyelvi változata hibát tartalmaz a 4.2.2.5.1. B) pont harmadik bekezdése c) pontjának első bekezdésében az útvonal összeegyeztethetősége szempontjából releváns paraméterek egyike tekintetében; valamint az A. függelék 3.1. pontjának harmadik és negyedik bekezdésében az említett függelékben szereplő 1. ETCS-szintre és a 2. ETCS-szintre való hivatkozások tekintetében. A hibák, amelyek az (EU) 2023/1693 végrehajtási rendelet révén kerültek a szövegbe, az említett rendelkezések lényegét érintik.

(5) Az (EU) 2019/773 végrehajtási rendelet francia, holland, horvát, litván, máltai, német, portugál, román és svéd nyelvi változatát ezért ennek megfelelően helyesbíteni kell. Ez a helyesbítés a többi nyelvi változatot nem érinti.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/797 irányelv 51. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottságnak az (EU) 2019/773 végrehajtási rendelet és az (EU) 2023/1693 végrehajtási rendelet elfogadását megelőzően kiadott véleményével,

([1]) HL L 138., 2016.5.26., 44. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj.

([2]) A Bizottság (EU) 2019/773 végrehajtási rendelete (2019. május 16.) az Európai Unió vasúti rendszerének forgalomüzemeltetés és -irányítás alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról és a 2012/757/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 139I., 2019.5.27., 5. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/773/oj).

([3]) A Bizottság (EU) 2023/1693 végrehajtási rendelete (2023. augusztus 10.) az Európai Unió vasúti rendszerének forgalomüzemeltetés és -irányítás alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról szóló (EU) 2019/773 végrehajtási rendelete módosításáról (HL L 222., 2023.9.8., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1693/oj).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(a magyar változatot nem érinti)

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2025. március 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN